

供用户使用

使用说明



allSTOR

热水储水罐

CN

出版商 / 制造商

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

内容

内容

1	安全性	3
1.1	有关操作的警告提示	3
1.2	符合规定的用途	3
1.3	一般安全提示	4
1.4	CE 标识	5
2	文档说明	6
2.1	注意参考资料	6
2.2	保管资料	6
2.3	本说明的适用范围	6
3	设备和功能描述	6
3.1	结构	6
3.2	型号铭牌上的说明	7
4	维护本产品	7
5	保养	8
6	回收和废弃处理	8
7	停止运行	8
8	保修	8
9	客户服务	8

1 安全性

1.1 有关操作的警告提示

与操作相关的警告提示的分级

根据潜在危险的严重性，与操作相关的警告提示通过如下警告符号和提示语分级：

警告符号和提示语



危险！

直接生命危险或人员重伤危险



危险！

有触电造成的生命危险



警告！

人员轻伤危险



注意！

财产损失或环境危害风险

1.2 符合规定的用途

如果使用不当或不符合规定用途时仍可能给用户或其它人带来人身和生命危险，或者对本产品及其它财产造成损害。

储水罐用于为家庭和中小企业使用制备最高 85 °C 的生活热水。产品用于集成在中央供暖设备中。它被设计用来与功率处于下表所规定极限以内的加热装置组合使用。

	传输功率		持续功率 *** [kW]
	最低 * [kW]	最高 ** [kW]	
VIH R 120	10	31	22
VIH R 150	13	36	26
VIH R 200	15	41	30
* 供水温度 85 °C，储水罐温度 60 °C ** 供水温度 85 °C，储水罐温度 10 °C *** 供暖供水温度 80 °C，热水出水温度 45 °C，冷水供水温度 10 °C			

为了控制热水制备，可使用适宜的加热装置的气候补偿式控制器以及控制系统。所谓适宜的加热装置，是指其设计有储水罐加热功能，同时可连接温度传感器。

符合规定的用途包括：

- 遵守随附的产品以及所有其它设备组件的使用说明



1 安全性

- 遵守各项说明中列出的所有检查和维护条件。

在车辆 (例如活动住房或房车) 中使用本产品不符合规定。本产品需要永久、固定安装在某个地点，其所需条件与车辆有着明显区别。

其他或超出所述范围之外的用途均不符合规定。任何直接的商业或工业应用也是不符合规定的。

注意！

禁止任何不当使用。

1.3 一般安全提示

1.3.1 只能由专业人员进行安装

本产品的安装和调试、检查和保养、维修和停机只能由专业人员进行。

1.3.2 避免冻坏

如果产品较长时间 (例如冬季假期) 在未供暖的房间内停止运行，则产品和管路中的水有可能结冰。

- ▶ 确保整个安装室内始终无冻结危险。

1.3.3 因泄漏造成财产损失

- ▶ 注意连接管路上不得存在机械应力。
- ▶ 不得将负载物 (例如衣服) 挂到管路上。

1.3.4 发生泄漏时的处理方式

- ▶ 设备发生泄漏时立即关闭冷水截止阀。
- ▶ 必要时向专业人员咨询，他将冷水截止阀安装在何处。
- ▶ 让经认可的专业公司排除泄漏。

1.3.5 因产品环境改变导致危险

因产品环境改变可能给用户或其它人带来人身和生命危险，或者对本产品及其它财产造成损害。

- ▶ 切勿使安全装置停止运行。
- ▶ 请勿擅动任何安全装置。
- ▶ 不得毁坏或去除部件的铅封。只允许经认可的专业人员和公司售后服务人员对铅封的部件进行改动。
- ▶ 不得对以下各项进行任何改动：
 - 产品
 - 燃气、进风、水的供应管路和供电线路





- 供暖用水排水管和安全阀
- 建筑结构条件

1.3.6 壁橱结构

必须根据相应的结构规定为本产品安装壁橱。

- ▶ 如果您想为本产品安装壁橱，请联系专业公司。切勿擅自为本产品安装壁橱。

1.3.7 因不当或粗心大意的保养和维修导致受伤危险和财产损失风险

- ▶ 切勿自行对产品进行保养或维修工作。
- ▶ 请立即让专业人员排除故障和损坏。
- ▶ 遵守规定的保养间隔。

1.4 CE 标识



通过 CE 标识表明，型号铭牌所对应的各个产品满足有关指令的基本要求。

一致性声明可在制造商处查阅。



2 文档说明

2 文档说明

2.1 注意参考资料

▶ 务必注意设备组件随附的所有使用说明。

2.2 保管资料

▶ 请保存好本说明以及所有参考资料，以备后用。

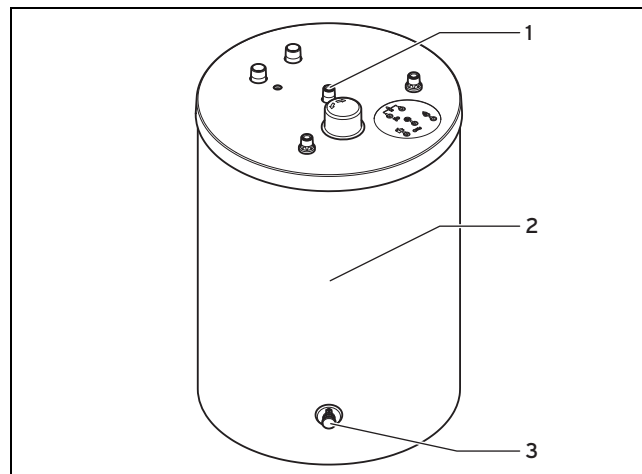
2.3 本说明的适用范围

该说明仅适用于以下产品：

型号	货号
VIH R 120/6 B	0010016377
VIH R 150/6 B	0010016378
VIH R 200/6 B	0010016379

3 设备和功能描述

3.1 结构






- 1 专业人员安装时所用的接头 3 专业人员保养时所用的排空阀
2 隔热层

储水罐外部配有隔热层。储水罐的容器由上釉钢制成。容器内部为换热盘管，用于传输热量。容器装备了保护阳极以起到额外的防腐效果。

循环泵作为可选装备能够提高热水的舒适度，特别是针对距离较远的热热水用水点。

3.2 型号铭牌上的说明

型号铭牌上的说明	含义
序列号	序列号
VIH R ...	型号
VIH	Vaillant 间接加热式高压储水罐
R	圆形
120, (150, 200)	储水罐型号
/6	设备代数：
B, (M, H)	绝缘性： - B = 基础 - M = 中等 - H = 高
A	外加电子式阳极
R	清洁口
ACI	防腐用镁阳极指示器
EN 12897:2006	应用标准
	储水罐
	集热器
V[l]	额定容积
P _s [bar]	最大工作压力
T _{max} [°C]	最高工作温度

型号铭牌上的说明	含义
A [m ²]	热传递面积
Pt [bar]	检测压力
P1	持续功率
V	额定电流
热损失	静止时的损失
加热装置连接	连接到加热装置所推荐的管道尺寸
	阅读说明！
	→ 章节 "CE 标识"
Serial-No. 21054500100028300006000001N4  21054500100028300006000001N4	带序列号的条形码， 第 7 至 16 位数字构成货号

4 维护本产品



注意！
因使用不合适的清洁剂导致财产损失风险！

- ▶ 请勿使用喷雾、去污剂、洗涤剂、含溶剂或含氯的清洁剂。

5 保养

- ▶ 请用湿布蘸少许不含溶剂的肥皂液清洁饰板。

5 保养

保证本产品持续可用、运行安全、可靠且使用寿命长的前提条件是定期请专业人员对设备进行保养。

- ▶ 储水罐投入运行 2 年后，每年请专业人员对防腐用镁阳极进行 1 次保养。

防腐用镁阳极消耗量达到 60 % 时，必须由专业人员更换防腐用镁阳极。如果专业人员更换防腐用镁阳极时发现容器内有污物，应对容器进行冲洗。

6 回收和废弃处理

对包装进行废弃处理

- ▶ 包装的废弃处理请交给负责安装本产品的专业人员。

对产品和附件进行废弃处理

- ▶ 切勿将产品或附件混同生活垃圾一起进行废弃处理。
- ▶ 确保按规定对产品和所有附件进行废弃处理。
- ▶ 遵守所有相关规定。

7 停止运行

- ▶ 请确保由经认可的专业人员使产品停止运行。

8 保修

您可通过背面所注明的联系地址获得有关制造商保修的信息。

9 客户服务

客户服务

全国免费服务电话：400-700-1890

传真：010-58951999

0020183893_01 ■ 08.12.2014

威能 (北京) 供暖设备有限公司

17层 1701-1704 中国北京市朝阳区建国门外大街甲6号SK大厦17层 ■ 中国北京 100022

中国区总部 010 58 95 19 00 ■ 传真 010 58 95 19 99

威能售后服务电话 400 700 18 90

info@vaillant.com.cn ■ www.vaillant.com.cn

© 这些说明或其部分章节均受版权保护，未经制造商书面许可，不得擅自复制或传播。